

# Verbandsmitteilungen

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie**

Band (Jahr): - **(1952)**

Heft 124

PDF erstellt am: **06.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

dégagés les premiers et ensuite tous les muscles sains et malades peuvent être tendus suffisamment pour rétablir l'activité cellulaire nécessaire. La crainte que l'on pourrait avec cet appareil surtendre des muscles déjà hypotoniques ne se justifie pas. Les muscles et ligaments raccourcis supportent la traction en premier lieu, c'est-à-dire avant que les muscles normaux soient atteints.

Le corps est traité en principe comme s'il était placé dans la station verticale, avec une traction telle que le poids du client n'intervient pas. Cette traction est toujours réglée d'après la nécessité du traitement et peut être supportée facilement et sans dommage. La patient est allongé jusqu'à ce que les cartilages soient

libérés de la pression osseuse provoquée par la contracture musculaire. Ces cartilages sont libérés de suite et les vertèbres sont remises en place par la traction répétée et progressive. Ce travail se fait d'une façon absolument passive, facilité qu'il est par l'adjonction de la vibration.

Mais le vibro-tenseur peut être utilisé pour l'extension seule ou la vibration seule. Si le praticien juge meilleur de commencer le relâchement musculaire par une série de séances de vibration, il peut la faire intervenir seule au début et ajouter l'extension ensuite.

L'extension elle-même peut se faire aussi légère que possible pour les personnes sensibles.

## Appel à la collaboration

La rédaction d'un bulletin professionnel, si modeste soit-il, demande du temps, beaucoup d'informations et de savoir. On ne peut donc attendre d'un seul la matière suffisante pour alimenter la partie française de notre journal, si limitée soit-elle.

Cette remarque nous permet d'apprécier le rare mérite de nos anciens rédacteurs, Mme Décosterd et M. Bex, que nous tenons à remercier ici pour leur travail et leur dévouement. Il nous plaît d'espérer pouvoir compter encore à l'avenir sur leur fidèle collaboration.

Enfin, la commission du journal a bénéficié d'un apport de sang nouveau en la personne de nos confrères, MM. Dutoit et Kunz. Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à ces deux représentants d'une nouvelle génération de praticiens et comptons sur une fructueuse collaboration.

L'expérience prouve que l'information scientifique et technique relative à nos professions ne peut que difficilement et exceptionnellement trouver sa source dans notre pays. Les causes en ont multiples.

Nous avons le rare privilège et la grande faiblesse d'être à un carrefour des cultures. Notre production spécifique est en proportion inverse de notre faiblesse. Par contre notre facilité d'information est avantageuse... à condition d'être un ennemi irréductible de la routine qui sclérose et paralyse si souvent nos professions. Les appels véhéments de nos anciens rédacteurs ont sombrés sans espoir dans l'inerte collective. Et, cependant, nous connaissons des confrères qui lisent, se cultivent, se tiennent au courant de l'évolution de nos différentes disciplines, ont un immense bagage de connaissances, de faits expérimentés et raisonnés. Alors, pourquoi cet effacement, cette fausse modestie, cette incompréhensible pudeur professionnelle. Allons, prenez votre plume, envoyez-nous des notes, des remarques, des suggestions, et pourquoi pas, de temps en temps en petit article. N'arguez pas que vous n'avez pas la facilité d'écrire ou que le temps vous manque. Combien de fois lors de rencontres professionnelles, au cours de ces dernières années, nous avons, dans d'amicales et trop brèves con-

versations, pu constater, et non sans étonnement, la richesse d'expérience et de savoir bien assimilée au creuset de la pratique de bien des confrères. Nous comptons donc sur votre collaboration. Prenez cette décision immédiatement et vous accomplirez un acte thérapeutique dont vous serez les premiers bénéficiaires.

Cet appel s'adresse aussi aux médecins qui lisent notre organe, à ceux qui prescrivent et connaissent la valeur thérapeutique de la masso-physiothérapie. Nous

aimerions pouvoir sortir de notre situation de parent pauvre par rapport à tant de revues étrangères qui peuvent, numéro après numéro, s'assurer une si remarquable et si constante collaboration médicale.

*Accusé de réception:* de notre confrère E. KUNZ, LA PHYSIOTHERAPIE ARTICULAIRE, sur laquelle nous reviendrons dans une prochaine chronique bibliographique.

## VI Congrès International de Masso-Kinésithérapie

Le programme de cette importante manifestation vient de nous parvenir. Des exemplaires sont adressés aux présidents de section. Les membres intéressés sont donc priés de s'adresser directement à leur comité pour obtenir un exemplaire et tous renseignements utiles. Nous adressons un chaleureux appel aux praticiens suisses pour que notre fédération soit dignement représentée au VI Congrès International. Les inscriptions sont à adresser aux présidents de sections qui voudront bien les faire suivre à la rédaction. Souhaitons qu'une participation importante permette un voyage et billet collectif. Inscrivez-vous sans tarder!

A titre d'information générale, nous extrayons du programme:

*3 septembre:* Réunion du Conseil d'Administration de la Fédération Internationale des Masseurs-Kinésithérapeutes.

Réception et collation. Remise d'un drapeau du Congrès à la Fédération Internationale. Cérémonie des couleurs. Séance cinématographique.

*4 septembre:* Conférences: Prof. Dr. Hornstra, «Les aspects sociaux de notre profession»; Prof. Dr. Kohlrausch, «Le massage des Zones réflexives, spécialement le massage du tissu conjonctif»; Dr.

Crosland, «Le traitement moderne de la maladie de Little, spécialement par la gymnastique médiale»; Dr. de Blécourt, «Le problème du Rheuma»; Dr. Drobil, «Les exercices fonctionnels dans le cadre de la thérapie par le mouvement actif» — Excursion — Dîner officiel.

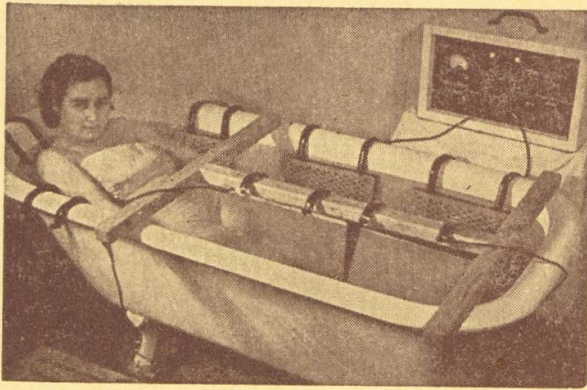
*5 septembre:* Dr. de Groot, «Emploi de l'électro-myo-thérapie»; Dr. Nelemans, «Massage et physiologie»; Mlle Elmiger, «Buts et tâches de l'école de masso-physiothérapie en Suisse»; excursion à la Haye — réception officielle par le Gouvernement et la Municipalité.

*6 septembre:* Excursions: promenade en bateau sur les lacs Kaag — Visite de Rotterdam, de l'institut de Physico-thérapie, du tunnel de la Meuse.

Dr. Van Leusen: «L'influence psycho-somatique de la Kinésithérapie et du Massage».

*7 septembre:* Excursion à la «Hoge Veluwe» et visite de l'exposition Van Gogh.

Ce simple aperçu permet de juger de la valeur et de la variété de ce VI Congrès International. Renseignez-vous et inscrivez-vous sans tarder auprès de votre président, car différentes formalités compliqueront les inscriptions tardives.



Hydroelektrische Vollbäder für jede Wanne  
 Kurzwellentherapieapparate  
 Galvanisations- und Faradisationsapparate  
 Lichtbäder nach Maß

## BALDUR MEYER, ZÜRICH 8

Dipl. Elektrotechniker Seefeldstrasse 90  
 Telephon 325766  
 20 Jahre Erfahrung Erste Referenzen

## VERBANDARTIKEL



mit Marke sind Vertrauensartikel

### Chemisch reine Verbandwatte

- Floc** In Zickzack-Lagen und Preßwickeln
- Kanta** praktischer Watzepfer und Nachfüllpackung
- Gazebinden** solide Gazebinde mit festgewobenen, nicht
- Imperma** fasernd. Kant.; kleinste Breiten 1 und 2 cm
- Excelsior** in allen Breiten
- Elvekla** elastische Verbandklammern
- Compressyl** Salbenkompressen, vorzüglich bei Hautverletzungen
- Rumex** Taschenwürter aus Zellstoffwatte
- Hymona** Damenbinden
- Silvis** Gesichtstüchlein

Interessenten lassen wir auf Wunsch bemusterte  
 Offerte zugehen

### Verbandstoff-Fabrik Zürich AG.

Zürich 8 Seefeldstraße 153 Telephon (051) 24 17 17

## Bei Fuss-Schwäche

Gymnastik ohne Zeitverlust mit Prof.  
 Thomsens **Fuss-Uebungssandalen** für  
 Kinder und Erwachsene. Verlangen  
 Sie Prospekte — auch über Plexidur-  
 Fusstüthen, Hallux-Korrektur-Apparate,  
 Zehen- u. Ballenpolster, Pédicure-  
 Apparate und Fräser u. a. m.

Fa. **EFFO E. Friz**, Berkemann-Gener-  
 alvertretung, **Baden**, Friedhofweg 5

## Thiorubrol

Das geruchlose Schwefelbad, welches den  
 wirksamen Schwefel in organischer Bindung  
 enthält. Für Kompressen und Bäder  
 Indikation: Rheumatische Erkrankungen,  
 Hautkrankheiten

In der Masseur-Praxis bestens bewährt  
 Auskunft durch **W O L O A.-G., Zürich**

Les Masseurs-Physiopraticiens  
 employent

## la CRÉME pour massage et l'HUILE pour massage du Dr Dürst

pour provoquer chez leur patients une agréable sensation de chaleur. L'efficacité de ces produits est reconnue

Demandez des échantillons gratuits à la **Fabrique de Produits biologique et chimique**  
 Zugerbergstrasse 21 Zoug

AZ  
THALWIL

In der Praxis 1000-fach bewährt

### Kern's Kräuter-Massageöl

schmerzlindernd - beruhigend - verteilend  
und stärkend bei Rheuma, Gicht, Arthritis,  
**Gelenk- und Nervenentzündung.**

Spezial-Offerten und Gratismuster für  
Heilmasseure durch den Hersteller

**Apotheke Kern, Niederurnen**

Kräuter und Naturheilmittel

Telefon (058) 4 15 28



## IROWA Gummistrümpfe und Bandagen

ein wirkliches Qualitätsprodukt.  
Prompte Massanfertigung.

*W. Ott und J. Roth*

Fabr. v. Gummistrümpfen

Elgg Tel. (052) 4 72 45



Vorteilhafte Preise!

## PERPEDES - Fuss-Stützen

zur Korrektur und Schmerzbefreiung  
von Senk-, Platt-, Hohl- und Knickfuss

Individuelle Massanfertigung nach eingesandtem Fussabdruck. Sehr leichte  
und dauerhafte Ausführung (Leder- Holz- Spezialtechnik)

**PERPEDES - Fuss-Corsets** haben sich tausendfach bewährt gegen  
Spreizfuss - Festes Gewebiband -

**PERPEDES - Fuss-Stützenband** gegen leichten Senk-Spreizfuss  
Dies sind die Erzeugnisse aus über 40jähriger Erfahrung

**PERPEDES ist die Vertrauensmarke für orthopäd. Spezialitäten und zugleich die älteste  
schweiz. Fabrik auf diesem Gebiete - Wwe. A. Sochor, Zürich 10-49 (Höngg) Bläsistr. 20**

### Redaktion:

Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Mühlebachstrasse 34, Thalwil

Für den französischen Teil: F. Vollat, Rue du Grand Chêne 8 Lausanne

Administration und Expedition: Schweiz. Masseurverband Thalwil

Inseratenteil: Buchdruckerei W. Plüss, Zeughausstrasse 17, Zürich 4

Erscheint 2-monatlich